

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 392/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. április 29.)

## a 889/2008/EK rendeletnek az ökológiai termelés ellenőrzési rendszere tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről és a 2092/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. június 28-i 834/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 33. cikke (2) és (3) bekezdésére, valamint 38. cikke c) és d) pontjára,

mivel:

(1) A 834/2007/EK rendelet 28. cikkének (1) bekezdése értelmében azon gazdasági szereplők, akik a rendeletben előírt termelési szabályok hatálya alá tartozó terméket állítanak elő, dolgoznak fel, tárolnak, forgalmazznak, importálnak vagy exportálnak, kötelesek alávétetni vállalkozásukat a rendelet 27. cikkében említett ellenőrzési rendszernek. Az említett ellenőrzési rendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat az ökológiai termelés, a címkézés és az ellenőrzés tekintetében az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről szóló 834/2007/EK rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 2008. szeptember 5-i 889/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> IV. címe állapítja meg.

(2) A szóban forgó ellenőrzési rendszer keretében a gazdasági szereplőknek be kell jelenteniük vállalkozásukat az illetékes hatósághoz, megjelölve az általuk megbízott illetékes ellenőrző szervet, valamint nyilatkozatot kell tenniük arról, hogy műveleteiket az ökológiai termelés szabályai szerint végzik, és jogsértés vagy szabálytalanság esetén elfogadják a szabályok végrehajtását.

(3) A 834/2007/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdése rendelkezik a termékek ökológiai minősítését befolyásoló szabálytalanságokkal vagy jogsértésekkel kapcsolatos tájékoztatásról. A hatékonyság fokozása érdekében rendelkezni kell arról, hogy a gazdasági szereplők értesítsék ellenőrző szervüket vagy hatóságukat a termékek ökológiai minősítését befolyásoló valamennyi szabálytalanságról vagy jogsértésről, akkor is, ha más gazdasági szereplőktől származó ökológiai termékről van szó.

(4) Az ellenőrzési rendszer alkalmazásában nyert tapasztalatok alapján és az ökológiai termelési ágazat érdekeit szem előtt tartva indokolt megállapítani azon minták minimális számát, amelyet az ellenőrző szervnek vagy hatóságnak az ökológiai termelés szabályainak való meg nem felelés kockázatát vizsgáló általános értékelés alapján évente meg kell vizsgálnia. Amennyiben egy ellenőrző szerv vagy hatóság gyanítja, hogy egy vállalkozás az ökológiai termelésben nem engedélyezett termékeket használ, az érintett termékekből elemzés céljára mintát kell vennie. Ebben az esetben nem alkalmazandó minimális mintaszám. Az ellenőrző hatóságok vagy az ellenőrző szervek bármely más esetben is vehetnek és elemezhetnek termékmintát az ökológiai termelésre vonatkozó uniós előírások megszegésének felderítése érdekében.

(5) Az ellenőrzési rendszer alkalmazásában nyert tapasztalatok alapján és az ökológiai termelési ágazat érdekeit szem előtt tartva rendelkezni kell arról, hogy amennyiben egy gazdasági szereplőt és annak alvállalkozóit nem ugyanaz az ellenőrző szerv vagy hatóság ellenőrzi, illetve egy gazdasági szereplő vagy alvállalkozó megváltoztatja ellenőrző szervét vagy hatóságát, a megfelelő adatok továbbításra kerüljenek. Az ellenőrzési rendszer megfelelő működése érdekében elengedhetetlen, hogy az ilyen gazdasági szereplők adatait és ellenőrzési dossziéit könnyen továbbítani lehessen, ugyanakkor tiszteletben kell tartani a személyes adatok védelmére vonatkozó, a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben <sup>(3)</sup> előírt követelményeket. A gazdasági szereplőknek el kell fogadniuk adataik és a tevékenységeikre vonatkozó valamennyi információ továbbítását és forgalmát az ellenőrzési rendszeren belül.

(6) Az ellenőrzési rendszer egységes alkalmazása és a félreértések elkerülése végett indokolt a 889/2008/EK rendelet szövegében meghatározni az „ellenőrzési dosszié” fogalmát.

(7) A 834/2007/EK rendelet 29. cikkének (3) bekezdése az írásbeli igazolás kapcsán említi az elektronikus tanúsítvány kiállításának lehetőségét. Helyénvaló egyértelművé tenni, hogy elektronikus tanúsítvány kiállítása esetén az írásbeli igazolást nem szükséges aláírni, amennyiben az írásbeli igazolás hitelességét megbízható elektronikus módszer igazolja.

<sup>(1)</sup> HL L 189., 2007.7.20., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 250., 2008.9.18., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

- (8) A gyakorlat azt mutatja, hogy egyértelművé kell tenni a tagállamok közötti adatcserére vonatkozó rendelkezéseket azon esetek vonatkozásában, amikor egy tagállam a 834/2007/EK rendelet 33. cikke (2) vagy (3) bekezdésének megfelelően, illetve a 834/2007/EK tanácsi rendeletben az ökológiai termékek harmadik országból származó behozatalára előírt szabályozás végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2008. december 8-i 1235/2008/EK bizottsági rendelet<sup>(1)</sup> 19. cikkének megfelelően importált termékek kapcsán fedez fel szabálytalanságot vagy jogsértést.
- (9) Ezen felül pontosítani kell a szabálytalanságok vagy jogsértések esetén a tagállamok között kicserélendő adatok továbbítására szolgáló eljárást a 2009 óta létrejött legjobb gyakorlatok figyelembevételével.
- (10) A vidékfejlesztési támogatási intézkedésekre vonatkozó ellenőrzési eljárások, valamint a kölcsönös megfeleltetés végrehajtása tekintetében az 1698/2005/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2011. január 27-i 65/2011/EU bizottsági rendelet<sup>(2)</sup> 33. cikkének (1) bekezdésével való összhang biztosítása érdekében elő kell írni, hogy a tagállamok feladata biztosítani, hogy a kifizető ügynökség kellő tájékoztatást kapjon az elvégzett ellenőrzésekről olyan esetekben, amikor nem a kifizető ügynökség végzi az ellenőrzéseket.
- (11) A 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(3)</sup> 44. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében a tagállamoknak éves jelentésükben ki kell térniük a többéves nemzeti ellenőrzési terv bármely módosítására, ilyen lehet többek között az új jogszabályok figyelembevétele miatti módosítás. A Bizottságot el kell látni minden, a tagállamok illetékes hatóságai által az ökológiai termelés kapcsán végrehajtott ellenőrzésekkel kapcsolatban szükséges adattal és információval. Ennek érdekében a tagállamoknak módosítaniuk kell nemzeti ellenőrzési tervüket oly módon, hogy az ezekre az ellenőrzésekre is kiterjedjen, és e módosításokról, valamint az ökológiai ágazatra vonatkozó adatokról a 882/2004/EK rendelet 44. cikkében említett éves jelentésben be kell számolniuk. Lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy a nemzeti ellenőrzési terven és az éves jelentésben belül külön fejezetben foglalkozzanak az ökológiai ágazatra vonatkozó adatokkal.
- (12) A 882/2004/EK rendeletben előírt ellenőrzési kötelezettségek mellett a 834/2007/EK rendelet V. címe és a 889/2008/EK rendelet további konkrét előírásokat tartalmaz az ökológiai termelési ágazatban végrehajtott ellenőrzések kapcsán. Amennyiben egy illetékes hatóság az ellenőrzési feladatokat ellenőrző szervekre, vagyis magánjogi szereplőkre ruházza át, ezeknek az ellenőrző szerveknek a 834/2007/EK rendeletben foglalt részletesebb követelményeknek és kötelezettségeknek kell eleget tenniük.
- (13) A tapasztalatok fényében az ökológiai termelés ellenőrzésére vonatkozó szabályoknak még részletesebbeknek kell lenniük, különösen ami az illetékes hatóságok által az ellenőrzések végrehajtásával megbízott ellenőrző szervek felett gyakorolt felügyeletet illeti. Az erre vonatkozó rendelkezéseket egységes minimumkövetelmények formájában bele kell foglalni a tagállamok által a 834/2007/EK rendelet 27. cikkének megfelelően létrehozott ellenőrzési rendszerekbe.
- (14) A tagállami illetékes hatóságoknak dokumentált eljárásokat kell használniuk az ellenőrzési feladatok ellenőrző szervekre való átruházására és e szervek felügyeletére annak érdekében, hogy e szervek garantáltan megfeleljenek a szabályozási követelményeknek.
- (15) A tagállamokon belüli, a tagállamok közötti és a tagállamok és a Bizottság közötti, az illetékes hatóságok általi felügyelettel kapcsolatos információcserét javítani szükséges, és e tekintetben egységes minimumkövetelményeket kell megállapítani.
- (16) Ezeknek megfelelően a 889/2008/EK rendeletet módosítani szükséges.
- (17) A felügyeleti rendszerek hatékonysága érdekében az ezzel a rendelettel bevezetett kiegészítések – amelyekre ki kell terjednie a 889/2008/EK rendelet 63. cikke (2) bekezdésének megfelelően a gazdasági szereplő által aláírt nyilatkozatban szereplő kötelezettségvállalásnak – azokra a gazdasági szereplőkre is vonatkoznak, akik e rendelet alkalmazása előtt írták alá a szóban forgó nyilatkozatot.
- (18) A jelenlegi ellenőrzési rendszerről a módosított ellenőrzési rendszerre való zökkenőmentes áttérés lehetővé tétele érdekében ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.
- (19) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az ökológiai termeléssel foglalkozó szabályozási bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

### A 889/2008/EK rendelet módosítása

A 889/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következő s) ponttal egészül ki:

„s) „ellenőrzési dosszié”: a 834/2007/EK rendelet 28. cikkében említett ellenőrzési rendszer hatálya alá tartozó gazdasági szereplő által az ellenőrzési rendszer keretében egy tagállam illetékes hatóságához, valamint ellenőrző hatósághoz vagy ellenőrző szervhez továbbított valamennyi információ és dokumentum, beleértve az illetékes hatóságok, ellenőrző hatóságok és ellenőrző szervek birtokában lévő, a gazdasági szereplővel és tevékenységével kapcsolatos releváns adatokat és dokumentumokat, de kivéve azokat, amelyeknek nincs jelentőségük az ellenőrzési rendszer működése szempontjából.”

2. A 63. cikk (2) bekezdésének első albekezdése a következő d)–h) pontokkal egészül ki:

<sup>(1)</sup> HL L 334., 2008.12.12., 25. o.

<sup>(2)</sup> HL L 25., 2011.1.28., 8. o.

<sup>(3)</sup> HL L 165., 2004.4.30., 1. o.

- „d) amennyiben az adott tagállamban létrehozott ellenőrzési rendszerrel összhangban a gazdasági szereplőt és/vagy annak alvállalkozóit különböző ellenőrző hatóságok vagy ellenőrző szervek ellenőrzik, elfogadja adatainak az e hatóságok vagy szervek közötti átadását;
- e) amennyiben a gazdasági szereplő és/vagy annak alvállalkozója megváltoztatja ellenőrző hatóságát vagy ellenőrző szervét, elfogadja ellenőrzési dossziéjának továbbítását a következő ellenőrző hatósághoz vagy ellenőrző szervhez;
- f) amennyiben a gazdasági szereplő kilép az ellenőrzési rendszerből, erről haladéktalanul tájékoztatja a megfelelő illetékes hatóságot és ellenőrző hatóságot vagy ellenőrző szervet;
- g) amennyiben a gazdasági szereplő kilép az ellenőrzési rendszerből, elfogadja, hogy ellenőrzési dossziéját még legalább öt évig megőrzik;
- h) vállalja, hogy a terméke ökológiai minősítését befolyásoló bármely szabálytalanságról vagy jogsértésről haladéktalanul értesíti a megfelelő ellenőrző hatóság(oka)t vagy ellenőrző szerv(ek)et, akkor is, ha más gazdasági szereplőktől vagy alvállalkozóktól származó ökológiai termékről van szó.”

3. A 65. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv mintákat vesz és elemez az ökológiai termelésben nem engedélyezett termékek használatának, az ökológiai termelés szabályainak meg nem felelő gyártási módszereknek, illetve az ökológiai termelésben nem engedélyezett termékek által okozott esetleges szennyezésnek a felderítése érdekében. Az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv által évente veendő és elemzendő minták száma el kell érje legalább az adott szerv ellenőrzése alá tartozó gazdasági szereplők számának 5 %-át. Azon gazdasági szereplők kiválasztása, akik termékeiből mintát vesznek, az ökológiai termelés szabályainak való meg nem felelés kockázatára vonatkozó általános értékelés alapján történik. Az említett általános értékelés figyelembe veszi a termelés, feldolgozás és forgalmazás minden szakaszát.

Az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv minden olyan esetben mintákat vesz és elemez, amikor fennáll a gyanú, hogy az ökológiai termelésben nem engedélyezett termékek vagy módszerek használatára került sor. Ebben az esetben a veendő és elemzendő minták számára nem vonatkozik korlátozás.

Az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv bármely más esetben is vehet és elemezhet termékmintát az ökológiai termelésben nem engedélyezett termékek használatának, az ökológiai termelés szabályainak meg nem felelő gyártási módszereknek, illetve az ökológiai termelésben nem engedélyezett termékek által okozott esetleges szennyezésnek a felderítése érdekében.”

4. A 68. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„A 834/2007/EK rendelet 29. cikkének (3) bekezdésében említett elektronikus tanúsítvány esetében az írásbeli igazolás

8. rovatát nem kell aláírni, amennyiben az igazolás hitelességét megbízható elektronikus módszer igazolja.”

5. A 92. és a 92a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„92. cikk

**Az ellenőrző hatóságok, ellenőrző szervek és illetékes hatóságok közötti információcsere**

(1) Amennyiben egy gazdasági szereplőt és/vagy annak alvállalkozóit különböző ellenőrző hatóságok vagy ellenőrző szervek ellenőrzik, ezek a hatóságok és szervek információt cserélnek az ellenőrzésük alá tartozó műveletekről.

(2) Amennyiben egy gazdasági szereplő és/vagy annak alvállalkozója megváltoztatja ellenőrző hatóságát vagy ellenőrző szervét, az érintett ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv haladéktalanul tájékoztatja a változásról az illetékes hatóságot.

A korábbi ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv átadja az érintett gazdasági szereplő ellenőrzési dossziéjának releváns elemeit és a 63. cikk (2) bekezdésében említett jelentéseket az új ellenőrző hatóságnak vagy ellenőrző szervnek.

Az új ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv meggyőződik arról, hogy az előző ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv által készített jelentésben azonosított hiányosságokat a gazdasági szereplő már megszüntette, vagy ezek megszüntetése folyamatban van.

(3) Amennyiben egy gazdasági szereplő kilép az ellenőrzési rendszerből, a megfelelő ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv haladéktalanul tájékoztatja erről az illetékes hatóságot.

(4) Amennyiben egy ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv szabálytalanságot vagy jogsértést fedez fel egy termék ökológiai minősítése kapcsán, haladéktalanul értesíti a tagállam azon illetékes hatóságát, amelyik a 834/2007/EK rendelet 27. cikkének megfelelően kijelölte vagy jóváhagyta.

Az illetékes hatóság saját kezdeményezésére további tájékoztatást kérhet a szabálytalanságok vagy jogsértések tárgyában.

A más ellenőrző hatóságok vagy ellenőrző szervek ellenőrzési hatáskörébe tartozó termékekkel kapcsolatos szabálytalanság vagy jogsértés felfedezése esetén a megfelelő hatóságot vagy szervet is haladéktalanul értesítenie kell.

(5) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy dokumentált eljárásokat hozzanak létre az általuk a 834/2007/EK rendelet 27. cikkének megfelelően kijelölt ellenőrző hatóságok és/vagy jóváhagyott ellenőrző szervek közötti információcsere céljára, ideértve azon információk cseréjére szolgáló eljárásokat is, amelyek a szóban forgó rendelet 29. cikkének (1) bekezdésében említett írásbeli igazolás ellenőrzéséhez szükségesek.

(6) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket és dokumentált eljárásokat hoznak létre annak érdekében, hogy az e rendelet 65. cikkében említett ellenőrző látogatások és szemlék eredményei szükség szerint továbbításra kerüljenek a kifizető ügynökséghez a 65/2011/EU bizottsági rendelet (\*) 33. cikke (1) bekezdésének megfelelően.

#### 92a. cikk

#### **Információcsere a különböző tagállamok és a Bizottság között**

(1) Amennyiben egy tagállam e rendelet alkalmazása tekintetében szabálytalanságot vagy jogsértést fedez fel egy másik tagállamból származó és a 834/2007/EK rendelet IV. címe, illetve e rendelet III. címe és/vagy XI. melléklete szerinti jelöléssel ellátott termék kapcsán, haladéktalanul értesíti az e rendelet 94. cikkének (1) bekezdésében említett rendszeren keresztül azt a tagállamot, amelyik az ellenőrző hatóságot kijelölte vagy az ellenőrző szervet jóváhagyta, a többi tagállamot, valamint a Bizottságot.

(2) Amennyiben egy tagállam a 834/2007/EK rendelet 33. cikkének (2) vagy (3) bekezdésével összhangban importált termék kapcsán az abban a rendeletben vagy az 1235/2008/EK rendeletben előírt követelmények alkalmazása tekintetében szabálytalanságot vagy jogsértést fedez fel, haladéktalanul értesíti az e rendelet 94. cikkének (1) bekezdésében említett rendszeren keresztül a többi tagállamot, valamint a Bizottságot.

(3) Amennyiben egy tagállam az 1235/2008/EK rendelet 19. cikkével összhangban importált termék kapcsán az abban a rendeletben vagy a 834/2007/EK rendeletben előírt követelmények alkalmazása tekintetében szabálytalanságot vagy jogsértést fedez fel, haladéktalanul értesíti az e rendelet 94. cikkének (1) bekezdésében említett rendszeren keresztül az engedélyező tagállamot, a többi tagállamot, valamint a Bizottságot. Amennyiben egy tagállam olyan termék kapcsán fedez fel szabálytalanságot vagy jogsértést, amelynek engedélyét az 1235/2008/EK rendelet 19. cikke alapján maga állította ki, értelemszerűen a többi tagállamot és a Bizottságot kell értesítenie.

(4) Az a tagállam, amelyik az (1) vagy (3) bekezdéssel összhangban értesítést kap egy meg nem felelő termékről, vagy az a tagállam, amelyik olyan termék kapcsán fedez fel szabálytalanságot vagy jogsértést, amelynek engedélyét az 1235/2008/EK rendelet 19. cikke alapján maga állította ki, kivizsgálja a jogsértés vagy szabálytalanság eredetét. A megfelelő intézkedéseket azonnal meg kell tennie.

Vizsgálatának eredményeiről és a következőképp megtett intézkedésekről az eredeti értesítésnek a 94. cikk (1) bekezdésében említett rendszeren keresztüli megválaszolásával tájékoztatja az értesítést küldő tagállamot, a többi tagállamot és a Bizottságot. Ezt a választ az eredeti értesítés dátumától számított 30 naptári napon belül el kell küldeni.

(5) Az eredeti értesítést elküldő tagállam szükség esetén további tájékoztatást kérhet a válaszoló tagállamtól. Az

eredeti értesítést küldő tagállam az értesített tagállam válaszában vagy a kiegészítő információknak a kézhezvételekor végrehajtja a szükséges bejegyzéseket és frissítéseket a 94. cikk (1) bekezdésében említett rendszerben.

#### 92b. cikk

#### **Információk közzététele**

A tagállamok megfelelő módon – többek között az interneten való közzététellel – nyilvánosságra hozzák a 834/2007/EK rendelet 28. cikkének (5) bekezdése szerinti aktualizált listát, amely tartalmazza az említett rendelet 29. cikke (1) bekezdésének megfelelően az egyes gazdasági szereplők részére az e rendelet XII. mellékletében szereplő mintadokumentum felhasználásával kiállított legfrissebb írásbeli igazolások adatait. A tagállamok a közzététel során betartják a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (\*\*) értelmében a személyes adatok védelmére vonatkozó követelményeket.

(\*) HL L 25., 2011.1.28., 8. o.

(\*\*) HL L 281., 1995.11.23., 31. o.”

6. A IV. cím a következő 9. fejezettel egészül ki:

#### „9. FEJEZET

#### **Az illetékes hatóságok által gyakorolt felügyelet**

#### 92c. cikk

#### **Az ellenőrző szervek felügyelete**

(1) Amennyiben egy illetékes hatóság a 834/2007/EK rendelet 27. cikke (4) bekezdése b) pontjának megfelelően átruházza ellenőrzési feladatait egy vagy több ellenőrző szervre, ezek felett felügyeletet gyakorol, melynek központi célja a 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (\*) 2. cikkének 11. pontjában meghatározott nemzeti akkreditáló testület munkájának figyelembevételével értékelni az ellenőrző szerv(ek) tevékenységének színvonalát.

A felügyelet gyakorlása magában foglalja az ellenőrző szerv által az ellenőrzésekre, az ellenőrzési dossziék kezelésére és vizsgálatára alkalmazott belső eljárások értékelését a 834/2007/EK rendeletben előírt követelmények fényében, valamint a meg nem felelések, a fellebezések és a reklamációk kezelésének ellenőrzését.

(2) Az illetékes hatóság megköveteli, hogy az ellenőrző szervek tájékoztassák kockázatértékelési eljárásairól.

A kockázatértékelési eljárás felépítésénél fogva biztosítja, hogy:

a) eredményei felhasználhatók legyenek a bejelentett és nem jelentett éves ellenőrző látogatások és szemlék intenzitásának meghatározásához;

- b) az adott ellenőrző szervvel szerződésben álló gazdasági szereplők legalább 10 %-ánál a 65. cikk (4) bekezdésének megfelelően további szűrőpróbaszerű ellenőrző látogatásokat tegyenek a kockázati kategória alapján;
- c) a 65. cikk (1) és (4) bekezdésével összhangban végrehajtott ellenőrzések és szemlék legalább 10 %-ára előzetes bejelentés nélkül kerüljön sor;
- d) a be nem jelentett ellenőrzéseknek és szemléknek alávetendő gazdasági szereplőket a kockázatértékelés alapján válasszák ki, és ezeket az ellenőrzéseket és szemléket a kockázati kategóriáknak megfelelően tervezzék.

(3) Az ellenőrzési feladatait ellenőrző szervekre átruházó illetékes hatóság meggyőződik arról, hogy az ellenőrző szerv személyzete megfelelő szakértelmmel, képesítéssel, képzettséggel és tapasztalattal rendelkezik általában az ökológiai termeléssel és konkrétan a vonatkozó uniós előírásokkal kapcsolatban, ezen belül tisztában van a termékek ökológiai minősítése szempontjából kockázatot jelentő tényezőkkel, továbbá hogy az ellenőrző szerv ellenőreire megfelelő rotációs szabályok vonatkoznak.

(4) Az illetékes hatóságok dokumentált eljárásokat alkalmaznak a feladataik ellenőrző szervekre való átruházására a 834/2007/EK rendelet 27. cikke (5) bekezdésének megfelelően, valamint az e cikknek megfelelő felügyelet gyakorlására, részletesen ismertetve az ellenőrző szervek által átadandó információkat.

92d. cikk

#### **A szabálytalanságok és jogsértések kapcsán alkalmazandó intézkedések jegyzéke**

Az illetékes hatóságok jegyzéket készítenek legalább a termékek ökológiai minősítését befolyásoló leggyakoribb szabálytalanságokról és jogsértésekről, valamint az ezek felmerülése esetén az ellenőrző szerv által az ellenőrzése alá tartozó, ökológiai termelést folytató gazdasági szereplőkkel szemben megteendő intézkedésekről, és a jegyzéket eljuttatják azon ellenőrző szervekhez, amelyekre ellenőrzési feladatot ruháztak át.

Az illetékes hatóságok belátásuk szerint más releváns tudnivalókat is megadhatnak a jegyzékben.

92e. cikk

#### **Az ellenőrző szervek éves ellenőrzése**

Az ellenőrzési feladatait a 834/2007/EK rendelet 27. cikkének (4) bekezdése b) pontjával összhangban ellenőrző szervekre átruházó illetékes hatóság évente ellenőrzi az általa megbízott ellenőrző szerveket. Az éves ellenőrzés keretében az illetékes hatóságnak figyelembe kell vennie a 765/2008/EK rendelet 2. cikkének 11. pontjában meghatározott nemzeti akkreditáló testület munkájának eredményeit. Az éves ellenőrzés során az illetékes hatóság különösen az alábbiakat vizsgálja meg:

- a) az ellenőrző szerv tiszteletben tartja-e általa követendő, a 834/2007/EK rendelet 27. cikke (6) bekezdésének a) pontjával összhangban az illetékes hatósághoz benyújtott egységesített ellenőrzési eljárást;

- b) az ellenőrző szerv a 834/2007/EK rendelet 27. cikke (5) bekezdésének b) pontjával összhangban elegendő létszámú, megfelelően képezett és tapasztalt személyzettel rendelkezik-e, és az részesült-e a termékek ökológiai minősítése szempontjából kockázatot jelentő tényezőkkel kapcsolatos képzésben;
- c) az ellenőrző szerv dokumentált eljárásokat és mintákat hozott létre és használ a következőkhöz:
- i. a 834/2007/EK rendelet 27. cikke (3) bekezdésének megfelelő éves kockázatértékelés;
  - ii. a kockázaton alapuló mintavételi stratégia készítése, a minták vétele és laboratóriumi elemzése;
  - iii. a más ellenőrző szervekkel és az illetékes hatósággal folytatott információcsere;
  - iv. az ellenőrzése alá tartozó gazdasági szereplőknél végrehajtott kezdeti és további ellenőrzések;
  - v. a leggyakrabban előforduló szabálytalanságokról és jogsértésekről, valamint az ezek felmerülése esetén alkalmazandó intézkedésekről készült jegyzék használata, az intézkedések nyomon követése;
  - vi. az ellenőrzése alá tartozó gazdasági szereplők személyes adatainak védelmére vonatkozó, az adott illetékes hatóság működésének helye szerinti tagállam által megállapított, valamint a 95/46/EK irányelvben szereplő szabályok tiszteletben tartása.

92f. cikk

#### **Az ökológiai ágazatra vonatkozó adatok megjelenítése a többéves nemzeti ellenőrzési tervben és az éves jelentésben**

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a 882/2004/EK rendelet 41. cikke szerinti többéves nemzeti ellenőrzési tervek tartalmazzák az ökológiai termelés tekintetében e rendelettel összhangban végrehajtott ellenőrzések felügyeletét, és hogy a 882/2004/EK rendelet 44. cikkében említett éves jelentésben e felügyelettel kapcsolatban konkrét adatokkal (a továbbiakban: „az ökológiai ágazatra vonatkozó adatok”) szolgáljanak. Az ökológiai ágazatra vonatkozó adatoknak az e rendelet XIIIb. mellékletében felsorolt információkat kell tartalmazniuk.

Az ökológiai ágazatra vonatkozó adatok forrásai az ellenőrző szervek és/vagy ellenőrző hatóságok által végrehajtott ellenőrzések és az illetékes hatóság által végrehajtott ellenőrzések.

Az adatokat az e rendelet XIIIc. mellékletben megadott mintáknak megfelelően kell bemutatni, először 2015-ben jelentve a 2014. évi adatokat.

A nemzeti ellenőrzési tervbe és az éves jelentésbe az ökológiai ágazatra vonatkozó adatokat a tagállamok külön fejezetként is beilleszthetik.

(\*) HL L 218., 2008.8.13., 30. o.”

7. A rendelet az e rendelet mellékletében szereplő új XIIIb. és XIIIc. melléklettel egészül ki.

## 2. cikk

**Átmeneti rendelkezés**

A 889/2008/EK rendelet 63. cikke (2) bekezdésének első albekezdésébe e rendelet 1. cikkének 2. pontjával beillesztett d)–h) pontok azokra a gazdasági szereplőkre is alkalmazandók, akik a 889/2008/EK rendelet 63. cikkének (2) bekezdésében említett nyilatkozatot e rendelet alkalmazása előtt írták alá.

## 3. cikk

**Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. április 29-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
José Manuel BARROSO

## MELLÉKLET

## „XIIIb. MELLÉKLET

**A 92f. cikknek megfelelően a tagállami illetékes hatóság által megadandó, az ökológiai ágazatra vonatkozó adatok**

1. Az ökológiai termelést felügyelő illetékes hatósággal kapcsolatos tájékoztatás
    - az illetékes hatóság neve
    - az illetékes hatóság rendelkezésére álló források
    - az illetékes hatóság által végrehajtott ellenőrzések ismertetése (ki végzi és hogyan)
    - az illetékes hatóság dokumentált eljárása
  2. Az ökológiai termelésre vonatkozó ellenőrzési rendszer ismertetése
    - az ellenőrző szervek és/vagy ellenőrző hatóságok rendszere
    - az ellenőrzési rendszer hatálya alá tartozó bejelentett gazdasági szereplők – az éves ellenőrzések minimális száma
    - a kockázatalapú megközelítés alkalmazásának módja
  3. Az ellenőrző szervekkel/ellenőrző hatóságokkal kapcsolatos tájékoztatás
    - az ellenőrző szervek/ellenőrző hatóságok felsorolása
    - az ellenőrző szervekre bízott/ellenőrző hatóságokra átruházott feladatok
    - a megbízott ellenőrző szervek felügyelete (ki végzi és hogyan)
    - a tevékenységek összehangolásának módja több ellenőrző szerv/hatóság működése esetén
    - az ellenőrzéseket végző személyzet képzése
    - bejelentett/be nem jelentett ellenőrző látogatások és szemlék.
-

## A 92f. cikkben említett, az ökológiai ágazatra vonatkozó adatok bemutatására szolgáló minták

Jelentés az ökológiai ágazatban végrehajtott hatósági ellenőrzésekről

Ország:  
Év:

## 1. A gazdasági szereplők ellenőrzésére vonatkozó adatok

| Az ellenőrző szerv/hatóság kódszáma | Az ellenőrző hatóság/ szerv által nyilvántartott gazdasági szereplők száma | A nyilvántartott gazdasági szereplők száma |                                     |                  |            |            |                                 | Éves ellenőrzések száma    |                                     |                  |            |            |                                 | További kockázatalapú ellenőrző látogatások száma |                                     |                  |            |            |                                 | Az ellenőrző látogatások/szemlék teljes száma |                                     |                  |            |            |                                 |  |  |
|-------------------------------------|--|--|-------------------------------------|------------------|------------|------------|---------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|------------------|------------|------------|---------------------------------|---|-------------------------------------|------------------|------------|------------|---------------------------------|---|-------------------------------------|------------------|------------|------------|---------------------------------|--|--|
|                                     |  | Mezőgazdasági termelők (*)                 | Víziálatokat tenyésztő akvakultúrák | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***) | Mezőgazdasági termelők (*) | Víziálatokat tenyésztő akvakultúrák | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***) | Mezőgazdasági termelők (*)                        | Víziálatokat tenyésztő akvakultúrák | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***) | Mezőgazdasági termelők (*)                    | Víziálatokat tenyésztő akvakultúrák | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***) |  |  |
| MS-BIO-01                           |  |  |                                     |                  |            |            |                                 |                            |                                     |                  |            |            |                                 |   |                                     |                  |            |            |                                 |   |                                     |                  |            |            |                                 |  |  |
| MS-BIO-02                           |  |  |                                     |                  |            |            |                                 |                            |                                     |                  |            |            |                                 |   |                                     |                  |            |            |                                 |   |                                     |                  |            |            |                                 |  |  |
| MS-BIO-...                          |  |  |                                     |                  |            |            |                                 |                            |                                     |                  |            |            |                                 |   |                                     |                  |            |            |                                 |   |                                     |                  |            |            |                                 |  |  |
| Összesen                            |  |  |                                     |                  |            |            |                                 |                            |                                     |                  |            |            |                                 |   |                                     |                  |            |            |                                 |   |                                     |                  |            |            |                                 |  |  |

(\*) A mezőgazdasági termelők foglalkozhatnak csak termeléssel, termeléssel és feldolgozással, termeléssel és behozattal, illetve lehetnek egyéb, máshol meg nem határozott vegyes termelők.

(\*\*) A feldolgozók foglalkozhatnak csak feldolgozással, feldolgozással és behozattal vagy lehetnek egyéb, máshol meg nem határozott vegyes feldolgozók.

(\*\*\*) Egyéb gazdasági szereplők a kereskedők (nagy- és kiskereskedők) és egyéb, máshol meg nem határozott gazdasági szereplők.

| Az ellenőrző szerv/hatóság kódszáma vagy az illetékes hatóság neve | A nyilvántartott gazdasági szereplők száma |                                     |                  |            |            |                                 | Az elemzett minták száma   |                                     |                  |            |            |                                 | Azon minták száma, amelyek nem feleltek meg a 834/2007/EK rendelet vagy az 1235/2008/EK rendelet előírásainak |                                     |                  |            |            |                                 |  |  |  |
|--|--|-------------------------------------|------------------|------------|------------|---------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|------------------|------------|------------|---------------------------------|---|-------------------------------------|------------------|------------|------------|---------------------------------|--|--|--|
|  | Mezőgazdasági termelők (*)                 | Víziálatokat tenyésztő akvakultúrák | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***) | Mezőgazdasági termelők (*) | Víziálatokat tenyésztő akvakultúrák | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***) | Mezőgazdasági termelők (*)  | Víziálatokat tenyésztő akvakultúrák | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***) |  |  |  |
| MS-BIO-01  |  |                                     |                  |            |            |                                 |                            |                                     |                  |            |            |                                 |   |                                     |                  |            |            |                                 |  |  |  |
| MS-BIO-02  |  |                                     |                  |            |            |                                 |                            |                                     |                  |            |            |                                 |   |                                     |                  |            |            |                                 |  |  |  |



| Az ellenőrző szerv/hatóság kód száma vagy az illetékes hatóság neve | A nyilvántartott gazdasági szereplők száma |   |                  |            |            | Az elemzett minták száma        |                            |   |                  |            | Azon minták száma, amelyek nem feleltek meg a 834/2007/EK rendelet vagy az 1235/2008/EK rendelet előírásainak |                                 |                            |   |                  |            |            |                                 |
|---|--|---|------------------|------------|------------|---------------------------------|----------------------------|---|------------------|------------|---|---------------------------------|----------------------------|---|------------------|------------|------------|---------------------------------|
|   | Mezőgazdasági termelők (*)                 | Víziállatok tenyésztő akvakultúrás egységek | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***) | Mezőgazdasági termelők (*) | Víziállatok tenyésztő akvakultúrás egységek | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök  | Egyéb gazdasági szereplők (***) | Mezőgazdasági termelők (*) | Víziállatok tenyésztő akvakultúrás egységek | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***) |
| MS-BIO-...  |  |   |                  |            |            |                                 |                            |   |                  |            |   |                                 |                            |   |                  |            |            |                                 |
| Összesen  |  |   |                  |            |            |                                 |                            |   |                  |            |   |                                 |                            |   |                  |            |            |                                 |

(\*) A mezőgazdasági termelők foglalkozhatnak csak termeléssel, termeléssel és feldolgozással, termeléssel és behozattal, illetve lehetnek egyéb, máshol meg nem határozott vegyes termelők.

(\*\*) A feldolgozók foglalkozhatnak csak feldolgozással, feldolgozással és behozattal vagy lehetnek egyéb, máshol meg nem határozott vegyes feldolgozók.

(\*\*\*) Egyéb gazdasági szereplők a kereskedők (nagy- és kiskereskedők) és egyéb, máshol meg nem határozott gazdasági szereplők.

| Az ellenőrző szerv/hatóság kód száma | A nyilvántartott gazdasági szereplők száma |   |                  |            |            | A feltárt szabálytalanságok és jogsértések száma (1) |                            |   |                  |            | Az érintett tétel vagy gyártási sor kapcsán alkalmazott intézkedések száma (2) |                                 |                            |   |                  | A gazdasági szereplő kapcsán alkalmazott intézkedések száma (3) |            |                                 |  |  |
|--------------------------------------|--|---|------------------|------------|------------|--|----------------------------|---|------------------|------------|--|---------------------------------|----------------------------|---|------------------|---|------------|---------------------------------|--|--|
|                                      | Mezőgazdasági termelők (*)                 | Víziállatok tenyésztő akvakultúrás egységek | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***)                      | Mezőgazdasági termelők (*) | Víziállatok tenyésztő akvakultúrás egységek | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök   | Egyéb gazdasági szereplők (***) | Mezőgazdasági termelők (*) | Víziállatok tenyésztő akvakultúrás egységek | Feldolgozók (**) | Importőrök  | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***) |  |  |
| MS-BIO-01                            |  |   |                  |            |            |  |                            |   |                  |            |  |                                 |                            |   |                  |   |            |                                 |  |  |
| MS-BIO-02                            |  |   |                  |            |            |  |                            |   |                  |            |  |                                 |                            |   |                  |   |            |                                 |  |  |
| MS-BIO-”,                            |  |   |                  |            |            |  |                            |   |                  |            |  |                                 |                            |   |                  |   |            |                                 |  |  |
| Összesen                             |  |   |                  |            |            |  |                            |   |                  |            |  |                                 |                            |   |                  |   |            |                                 |  |  |

(\*) A mezőgazdasági termelők foglalkozhatnak csak termeléssel, termeléssel és feldolgozással, termeléssel és behozattal, illetve lehetnek egyéb, máshol meg nem határozott vegyes termelők.

(\*\*) A feldolgozók foglalkozhatnak csak feldolgozással, feldolgozással és behozattal vagy lehetnek egyéb, máshol meg nem határozott vegyes feldolgozók.

(\*\*\*) Egyéb gazdasági szereplők a kereskedők (nagy- és kiskereskedők) és egyéb, máshol meg nem határozott gazdasági szereplők.

(1) Csak a termékek ökológiai minősítését befolyásoló és/vagy intézkedéssel (beleértve a megjegyzést is) járó szabálytalanságok és jogsértések.

(2) Amennyiben az e rendeletben megállapított követelményeknek való megfelelés tekintetében szabálytalanságot állapítanak meg, az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv gondoskodik arról, hogy a címkézésen és a reklámozásban az ökológiai előállítási módszerre ne történjen utalás a szabálytalanság által érintett teljes tételre vagy gyártási sorozatra, amennyiben ez arányos a megsértett követelmény jelentőségével és a szabálytalan cselekedetek jellegével és különleges körülményeivel (lásd a 834/2007/EK rendelet 30. cikke (1) bekezdésének első albekezdését).

(3) Amennyiben súlyos vagy tartós hatást kiváltó jogsértés megállapítására kerül sor, az ellenőrző hatóság vagy ellenőrző szerv az érintett gazdasági szereplőt a tagállam illetékes hatóságával egyeztetett időtartamra eltiltja a címkézésben és a reklámozásban az ökológiai termelési módszerre utaló termékek forgalmazásától (lásd a 834/2007/EK rendelet 30. cikke (1) bekezdésének második albekezdését).

## 2. A felügyeletre és az ellenőrzésekre vonatkozó adatok

| Az ellenőrző szerv/hatóság kódszáma | Az ellenőrző hatóság/szerv által nyilvántartott gazdasági szereplők száma | A nyilvántartott gazdasági szereplők száma |   |                  |            |            | Dokumentumok ellenőrzése és irodai ellenőrzés <sup>(1)</sup><br>(A gazdasági szereplőkre vonatkozó, ellenőrzött dossziék száma) |                            |   |                  |            | Felülvizsgálati ellenőrző látogatások száma <sup>(2)</sup> |                                 |                            |   |                  | Közvetlen megfigyelésen alapuló ellenőrzések száma <sup>(3)</sup> |            |                                 |  |  |
|-------------------------------------|---|--|---|------------------|------------|------------|---|----------------------------|---|------------------|------------|--|---------------------------------|----------------------------|---|------------------|---|------------|---------------------------------|--|--|
|                                     |   | Mezőgazdasági termelők (*)                 | Víziállatokat tenyésztő akvakultúrák egységei | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***)   | Mezőgazdasági termelők (*) | Víziállatokat tenyésztő akvakultúrák egységei | Feldolgozók (**) | Importőrök | Exportőrök   | Egyéb gazdasági szereplők (***) | Mezőgazdasági termelők (*) | Víziállatokat tenyésztő akvakultúrák egységei | Feldolgozók (**) | Importőrök  | Exportőrök | Egyéb gazdasági szereplők (***) |  |  |
| MS-BIO-01                           |   |  |   |                  |            |            |   |                            |   |                  |            |  |                                 |                            |   |                  |   |            |                                 |  |  |
| MS-BIO-02                           |   |  |   |                  |            |            |   |                            |   |                  |            |  |                                 |                            |   |                  |   |            |                                 |  |  |
| MS-BIO-...                          |   |  |   |                  |            |            |   |                            |   |                  |            |  |                                 |                            |   |                  |   |            |                                 |  |  |
| Összesen                            |   |  |   |                  |            |            |   |                            |   |                  |            |  |                                 |                            |   |                  |   |            |                                 |  |  |

(\*) A mezőgazdasági termelők foglalkozhatnak csak termeléssel, termeléssel és feldolgozással, termeléssel és behozattal, illetve lehetnek egyéb, máshol meg nem határozott vegyes termelők.

(\*\*) A feldolgozók foglalkozhatnak csak feldolgozással, feldolgozással és behozattal vagy lehetnek egyéb, máshol meg nem határozott vegyes feldolgozók.

(\*\*\*) Egyéb gazdasági szereplők a kereskedők (nagy- és kiskereskedők) és egyéb, máshol meg nem határozott gazdasági szereplők.

<sup>(1)</sup> Az ellenőrző szerv felépítését, működését és minőségbiztosítását leíró általános érvényű dokumentumok áttekintése. Az ellenőrző szerv irodáiban végzett ellenőrzés, amely kiterjed a gazdasági szereplők dossziéira, a meg nem felelések és panaszok kezelésére, az ellenőrzés minimális gyakoriságára, a kockázatalapú megközelítés alkalmazására, a be nem jelentett és további ellenőrzésekre, a mintavételi politikára, valamint a más ellenőrző szervezetekkel és ellenőrző hatóságokkal folytatott információcserére.

<sup>(2)</sup> A felülvizsgálati ellenőrzés az illetékes hatóság által a gazdasági szereplőnél végzett ellenőrzés, amelynek célja az ellenőrző szerv eljárásainak betartását és hatékonyságát ellenőrizni.

<sup>(3)</sup> A közvetlen megfigyelésen alapuló ellenőrzés során az illetékes hatóság megfigyeli az ellenőrző szerv ellenőre által végzett látogatást.

## 3. Következtetések az ökológiai termelés ellenőrzési rendszeréről

| Az ellenőrző szerv/hatóság kódszáma | A jóváhagyás visszavonása |                  |              | Az ökológiai termelés ellenőrzési rendszerének hatékonyságát biztosító fellépések (végrehajtás) |
|-------------------------------------|---------------------------|------------------|--------------|---|
|                                     | Igen/Nem                  | Kezdeté: ...-tól | Vége: ...-ig |   |
| MS-BIO-01                           |                           |                  |              |   |
| MS-BIO-02                           |                           |                  |              |   |
| MS-BIO-...                          |                           |                  |              |   |

Az ökológiai termelés ellenőrzési rendszerének összesített teljesítménye:"